

# 正典雙閣刊

校長黃易進題

發行人：黃易進

召集人：劉佳蓉

總編輯：李元章

探訪編輯：王褰、張載晴、范盛發

出版時間：2024年11月10日

出版期別：第29期

出版單位：正德國中教務處

責任編輯：圖書室

## 從「說」閩南語到「教」閩南語（吳政穎老師專訪）

提到吳政穎老師是如何接觸到本土語、閩南語的，原來她的父母都是閩南人，從小在南部長大。在那裡，閩南語的使用非常普遍，日常生活中，無論是長輩間的交流，還是街上的招呼，甚至客人的拜訪，都常常可以聽到閩南語。

然而相較於南部，北部使用閩南語的情況似乎少了許多。在求學階段，政穎老師從小學、中學到大學，都生活在相對缺乏台語語境的中部都市。

直至後來，考上了新北市的國文教師，開始接觸閩南語字音字形的研習，並需要指導學生參加語文競賽。此時她對於閩南語有了新的認識，原來閩南語不僅僅是口語交流，它還有自己的書寫形式……。這些都激發了政穎老師想要深入了解它的興趣。

她說：「現今教育部正努力統一閩南語的拼音系統，推動大家關注並珍惜自己的母語。雖然這個過程還需要許多配套措施，但我們已經在進步的路上了。」

### 「非考科」的閩南語課

在剛好參與了閩南語課從無到有的時期，在第一年開始實施閩南語教學時，政穎老師說：「我感覺大家還在適應期，他們不太明白為什麼要上閩南語課。」

同時身兼閩南語和國文科授課的政穎老師也在教學過程中發現，學生對於學習國文和閩南語的態度有著很大的差異。由於國文是一門考試科目，其段考分數、學習成效皆會影響升學，所以在學生們的眼中，像國文這些「考科」似乎更為重要。

於是在教學過程中，她將重點擺在激發學生的學習動機。由於學校的課程安排，閩南語班級中通常包括多種語言背景的學生，有原住民語、越南語和手語等等的學生皆容納在這間課堂中。這種情況下，她會告訴學生：「我知道大家起點不同，但閩南語在台灣依然是主要的語言之一。」鼓勵他們保持開放的心態，把學習閩南語當作接觸另一種常見台灣語言的機會。



### 從學習中獲得樂趣

關於課程設計和教學理念，政穎老師認為，首先要了解自己的教學風格，並根據這一點進行課程設計。她表示：「自己的風格偏向『綜藝路線』，讓學生在輕鬆愉快的氛圍中學習。」無論是教授國文還是閩南語，她都十分注重學生是否能從課程中獲得樂趣和知識。其目標是讓學生從內心喜歡這些課程，並且能夠積極參與，真正達到有效學習。



閩南語

## 閩南語的傳承

台灣是一個多元文化的島嶼國家，除了華語，還擁有閩南語、客家語、原住民語及台灣手語等多種語言。

然而數據顯示，閩南語和客家語面臨滅絕危險，對此政穎老師感到非常震驚，這促使她思考自己如何在教學上，為語言的傳承做出貢獻。

她在教學中會積極利用身邊的素材來激發學生對閩南語的興趣。她說：「我有一個上課儀式，每次上課都會推薦一首閩南語歌曲。」其歌曲選擇上，會盡量涵蓋各種元素，例如小朋友唱閩南語歌、外國人唱閩南語歌、節慶儀式等，以此讓學生發現閩南語的樂趣。此外，還會結合課本素材，通過活動、對話練習和遊戲等多種方式，讓學生全方位體驗閩南語。

一開始，曾考慮過是否應全程使用閩南語進行教學，但考慮到班上有些學生完全不熟悉閩南語，最後決定採取與教授英語相似的方法，使用華語進行講解和指導，並用閩南語進行對話練習。

也會盡量將閩南語的使用融入學生的生活中。例如告訴學生們，在未來的工作中，可能會遇到說閩南語的人，如果他們能保持開放的心態，願意學習一些閩南語，哪怕只是簡單的問候，也能讓人感覺親切。

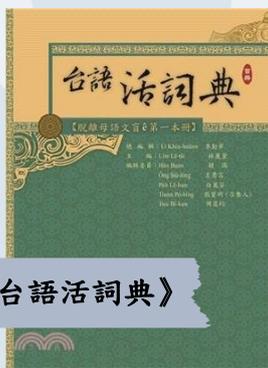
## 培養學生參與競賽

在閩南語字音字形競賽的訓練中，參加的學生大多經過校內語文競賽的篩選，已具備一定的基礎。然而，在訓練過程中，最大的挑戰來自學生的意願和積極性。如果他們不重視訓練，或覺得訓練過程過於艱難，往往會試圖避免練習。然而，參加閩南語字音字形比賽是個能夠促進個人成長與自我實現的機會，因此她會鼓勵學生更積極面對與挑戰。

在訓練之前，老師首先會評估學生對比賽的投入程度，以決定如何提供適當的協助。她重視與學生的良好溝通，鼓勵他們坦誠表達自己的想法和感受。除了進行考題寫作，日常訓練還需強調單詞的背誦，以擴充詞彙量，這不僅有助於比賽，也能幫助他們更全面地掌握閩南語。

### 政穎老師推薦書單

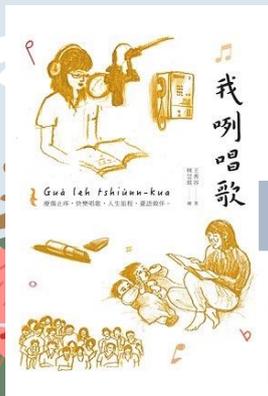
### 閱讀幫助傳承與延續



《台語活詞典》



《語言用字暨詞彙分類》



《我咧唱歌》

綜上所述，置身於閩南語的語境和環境中，經常觀看、聆聽、接觸和練習，必然能夠顯著提升語言能力。在此，老師分享了一些書籍資源，這些資源可以分為兩個部分。

首先，在訓練字音字形時，字典是不可或缺的工具。她推薦《台語活詞典》，這本詞典是她在研習時常用的資料，講師們也常常翻閱，尋找詞彙的搭配方式。此外，《語言用字暨詞彙分類》對詞彙進行了系統的分類，例如表達快樂的不同方式，如「心花開」，幫助學生拓展詞彙量。而《類似音字暨多音錯音》則將類似的字彙進行比較，對於字音的辨識十分有幫助。

在閱讀方面，她強烈推薦《我咧唱歌》這本散文集，內容講述了作者受訓後教授台語以及作為母親的心路歷程。書中每篇文章都有QR碼，可以聆聽作者本人朗讀。這樣的教材不僅能夠視覺和聽覺並重，還增強了學習情境的真實感，且文字優美、情感豐富，值得高度推薦。



# 近在咫尺，遠在天邊，沒有最後

907 陳睿聲、908 陳宣妤、910 王永瑞 共撰



國展台南比賽會場進行模擬演練

在國展的培訓中，教育局為我們安排了輔導教授，針對我們的研究提供了許多的建議與寶貴意見，雖然那段期間簡直就像在一片戰火中渡過，指導老師常與輔導教授起爭執，我們也因為和指導老師的想法有出入而反覆爭論，但一次次的磨合下，我們找到了依循精進的方向，完備了實驗的整體架構。我們實地勘查了公司田溪、八連溪、青山瀑布等多個水域，最後選定了有較深水潭與湍急水流的青山瀑布作為監測系統的實驗場地。我們三度揹著小型實驗室，每次得經歷近一個小時的車程與約四十分鐘的上山路程，才能到達青山瀑布進行實驗。

青山瀑布實驗是我們踏出理論與應用的重要一步，在冷冽的空氣中伴隨著紛紛細雨，腳踩著濕滑的地面，注意著隨時可能出現的虎頭蜂，克服重重困難一步步的爬上山。記得有次做實驗時，指導老師不慎跌入瀑布水潭中，全身濕漉漉的爬起來，像極了尼斯湖水怪，在師生的大笑聲中，為整個枯燥而嚴謹的實驗，留下了一幅最有趣的畫面。國展報告繳交截止日的前一天，我們仍在山上做最後的數據採集與地形探查，趕在太陽下山前回學校熬夜撰寫報告，於繳交期限的最後一刻送出我們研究的心血。

在台南會展中心的國展比賽，受到凱米颱風的影響，比賽日期不斷延後，「加油，再撐一天就好了。」我們經歷了一個又一個「最後一天」，終點就在眼前，卻好像永遠無法抵達。雖然在台南無法按原計劃參展，但在這期間我們與新北市其他參展選手彼此激勵、互相交流、共同成長，創造了許多美好回憶與彼此之間特殊的合作情誼。最終在視訊評審的比賽中，很榮幸地獲得了全國國中組生活與應用科學科第一名暨 D-Link 友訊智慧生活創意獎的殊榮！感謝評審委員的青睞與主辦單位的安排，讓颱風對這次比賽的影響降到最低，更要感謝指導老師不辭辛勞的帶領，讓我們深刻體會到「沒有最後」的真正意涵。

很榮幸能參加本次全國中小學科學展覽會，這是個非常寶貴的經歷，為我們的國中生活增添了一層斑斕的色彩，也帶給我們成長的契機。

沙崙海水浴場與溪流水潭是很多人喜愛的遊樂景點，然而我們常從新聞中看到民眾戲水遊玩時，因不諳水性發生危險甚至失去寶貴的生命。於是，我們希望能透過自創的水流監測系統，提前預測水流狀況，找出水域危險處並告知民眾避開這些危險的區域來進行安全的戲水活動。剛開始進行實驗可說是一波三折，不論是監測模組軟硬體、水域模型的設計與製作，都花費了我們許多時間，該上課時請假、該補習時請假、該上暑輔時也請假。我們不斷地從失敗和錯誤中學習、改進，一步一履的朝著目標前進，並在新北市的科展獲得評審的賞識，取得代表新北市參展全國科展的機會。



不畏風雨三度長途跋涉至石門青山瀑布進行監測實驗



搬運比人重的砂包堆疊模型



切割堆疊沙崙海水浴場塑膠墊模型的艱辛成果



浩瑋老師為我們加油打氣，一同上山做實驗的溫馨畫面

所謂的「沒有最後」就是科學研究中最為重要的精神：看似成功在望卻又失敗橫出，在失敗的局裡卻又摸索到成功的線索。秉持這樣的精神，不斷的調整研究的步伐一步步邁向真理的康莊大道。科展，最大的收穫不僅是成績，而是磨練出來的堅韌毅力與洞燭機先的觀察力！



指導老師在寒風中跌入瀑布的辛酸畫面

以下總結出做科展的幾個優點：

1. 你能經歷許多神奇的事，獲得精彩的國中生活。
2. 實驗失敗便要追根究柢找出問題並修正數次，這可以訓練你的毅力。
3. 你將學習到許多新技能來因應實驗操作。
4. 若你經常覺得悠閒得無事可做，建議做科展，保證讓你了解時間的珍貴之處。
5. 趕報告期間能常常待在正德國中欣賞美麗夜景、享用晚餐及宵夜。
6. 與指導老師爭論、反覆練習口頭報告能有效提升口說與應答能力。
7. 這是一項同時消耗腦力與體力的活動，晚上好入睡。
8. 有幸能參加全國科展的話，與代表隊中其他科展作品的作者們交流，甚至結交為朋友，培養社交能力。

### 八萬年一遇---紫金山—阿特拉斯彗星絢麗的瞬間

2023年由中國紫金山天文台和南非觀測站，共同發現的彗星「紫金山—阿特拉斯」(C/2023 A3) 9月底抵達近日點。抬起頭，你就可能用肉眼看見，這輩子看過最亮的彗星，也讓全球掀起一股觀彗星熱潮。《EarthSky》報導，太陽下山後可眺望西方天空，就能捕捉到這千載難逢的景象。夜空的紫金山—阿特拉斯彗星就像明亮火球，拖著長長的尾巴，它不會像流星劃過天空，看起來更像掛在天空，每天晚上緩緩移動。如果能用肉眼看到這顆彗星，會讓你大開眼界。NASA指出紫金山—阿特拉斯彗星是有紀錄以來首次飛過地球。由於軌道週期長達八萬年，可能上次看到紫金山—阿特拉斯彗星的人，是舊石器時代的史前人類尼安德塔人(Neanderthals)。紫金山—阿特拉斯彗星來自歐特雲(Oort cloud)，為圍繞太陽、由冰微行星組成的球體雲團。原本科學家很懷疑，這顆由冰和冷凍氣體(Frozen gases)、岩石組成的彗星，能否在太陽系之旅後存活，美國天文學家泰迪卡雷塔(Teddy Karetta)表示「很幸運的，紫金山—阿特拉斯彗星不只順利通過，甚至完好無損。」為全球夜空留下了美麗的身影，你遇見了嗎？

參考資料來源：Tech News 科技新報 作者 地球圖輯隊



玉山氣象站 觀測員李正紀 於北峰拍攝



小明老師 於淡水拍攝



803 翁夏典 於淡水拍攝